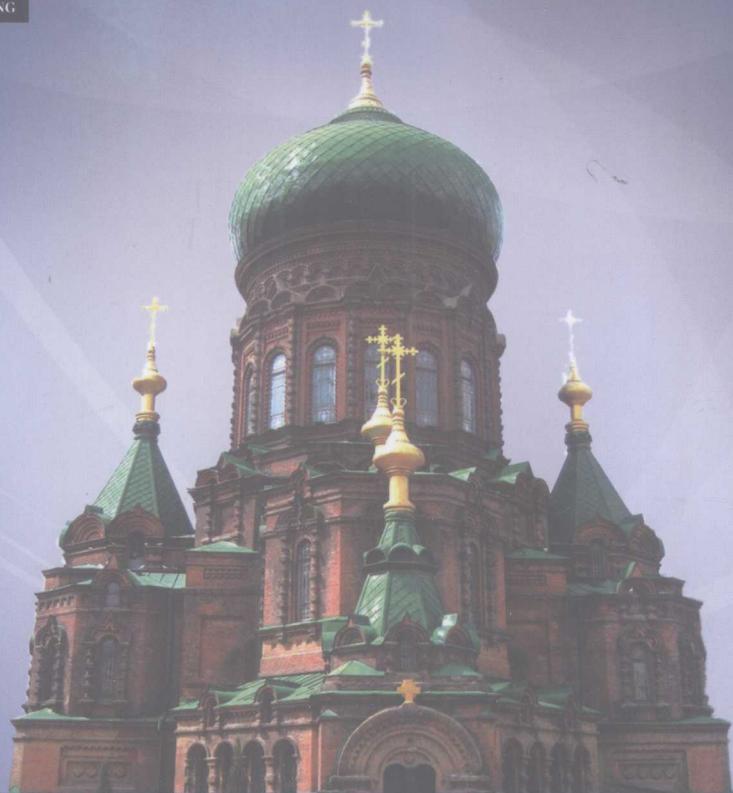




商务俄语专业系列教程

SHANGWU EYU ZHUANYE XILIE JIAOCHENG



俄罗斯社会与文化

РУССКОЕ ОБЩЕСТВО И КУЛЬТУРА

赵 艳 主编 杨 艳 李 茜 副主编



黑龙江大学出版社

HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS



商务俄语专业系列教程

SHANGWU EYU ZHUANYE XILIE JIAOCHENG

俄罗斯社会与文化

РУССКОЕ ОБЩЕСТВО И КУЛЬТУРА

主 编 赵 艳
副主编 杨 艳 李 茜



黑龙江大学出版社

HEILONGJIANG UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

俄罗斯社会与文化/赵艳主编. - 哈尔滨:黑龙江大学出版社,2009.6

(商务俄语专业系列教程)

ISBN 978-7-81129-169-8

I. 俄… II. 赵… III. ①商务-俄语-阅读教学-高等学校-教材②俄罗斯-概况 IV. H359.4;K

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 096942 号

责任编辑 惠秀梅

封面设计 张 骏

俄罗斯社会与文化

Русское общество и культура

赵 艳 主编 杨 艳 李 茜 副主编

出版发行 黑龙江大学出版社

社 址 哈尔滨市南岗区学府路 74 号 邮编 150080

电 话 0451-86608666

经 销 新华书店

印 刷 哈尔滨市石桥印务有限公司

版 次 2009 年 7 月 第 1 版

印 次 2009 年 7 月 第 1 次印刷

开 本 787×1092 毫米 1/16

印 张 11

字 数 180 千

书 号 ISBN 978-7-81129-169-8

定 价 19.00 元

凡购买黑龙江大学出版社图书,如有质量问题请与本社发行部联系调换

版权所有 侵权必究

序

在 21 世纪国际化、信息化的形势下,随着全球经济一体化步伐的加快,中俄两国间的交流和合作越来越多,其领域也越来越宽,特别是中俄两国的商务交流日益频繁,对俄语人才的需求,特别是对商务俄语人才的需求呈上升趋势。

竞争的国际化对人才的国际竞争力和就业能力提出了更高的要求,因此迫切需要培养一批符合时代需求的,全面、扎实地掌握俄语语言基础和听、说、读、写、译的技能,掌握商务俄语沟通技能,熟悉国际商务和国际贸易的规则和惯例,能够在国际经济贸易部门、外资企业及政府机构中从事商务俄语工作的,具有创新意识和较强实践能力,具备开放性知识结构和可持续性职业发展前景的,适应人才市场竞争,具有时代特色的复合型、应用型俄语人才,如国际商务文秘、国际商务业务员、国际贸易业务员、企事业单位涉外高级文秘和业务员等,以满足经济与社会发展的需要。

黑龙江大学应用外语学院组织了在商务俄语方面具有长期教学经验和实践经历的教师,在引进消化大量俄文原版教材的基础上,参考了国内外商务俄语,商务基本理论、基本知识以及各种应用性技能方面的教材,编著了商务俄语系列教程。在编著过程中,努力平衡相关专业知识的系统性、理论性、实用性和语言上的可读性之间的矛盾,使其适合中国国情,达到专业知识传授和语言技能培养的统一,突出前沿性、新颖性、实用性,紧紧抓住社会需求和时代发展,符合商务俄语专业人才培养目标。

本系列教程包括:《商务俄语专业口语教程》(上下册)、《商务俄语专业阅读教程》、《商务俄语专业经贸法律选读教程》、《商务俄语专业沟通教程》、《商务俄语专业翻译教程》、《商务俄语专业国际贸易基础教程》、《商务俄语专业国际合同实务教程》、《商务俄语专业国际贸易实务教程》、《商务俄语专业市场营销教程》、《商务俄语专业谈判教程》、《俄罗斯社会与文化》等。本系列教程尚不完备,作者们还将继续努力,不断推出新的教材。

本系列教程可供高等院校、高等职业学校、高等专科学校、成人高等学校及高等教育自学考试俄语专业和商务俄语专业学生使用,也可用做爱好商务俄语的非俄语专业学生的选修课教材。在教学过程中,本系列教程既可用做双语教学教材,亦可用做专业外语教材。同时,还可以用做有志于提高商务俄语综合能力和素质的学生的自学教材。另外,本系列教程对于外贸工作者和涉外商务工作者也大有裨益。

本书在编写过程中参阅了大量相关资料,恕不一一列出。在此,谨向其作者和出版社表示诚挚的谢意!

编著本系列教程是一种全新的尝试,因编写时间仓促,编者的水平和经验有限,难免出现一些错讹和疏漏,欢迎使用者予以批评和指正,以便再版时能够及时修订。

本系列教程在编著过程中得到了黑龙江大学出版社的大力支持,在此特致诚挚的谢意。

编委会
2008年9月

前 言

本教材内容涉及俄罗斯的地理、政治、经济、文化、风俗等诸方面内容,将俄罗斯国家及其民族文化特色介绍给学生,有助于学生了解俄语的背景材料,进而提高其文化修养。

本教材共计9章,使用的素材大都取材于俄罗斯近年来的出版物,内容新颖、广泛、可靠,有较强的实用性。每章后均有生词注释及相应的思考题。

本教材适合高等院校俄语及商务俄语专业的本科生、研究生、教师以及从事对外贸易工作的商务人员使用。

由于编者理论水平、专业知识有限,书中的错误在所难免,敬请专家和同行们批评指正。

编 者

2009年6月

СОДЕРЖАНИЕ

Глава 1 Общие сведения	1
1.1 Географическое положение и природные ресурсы	1
1.2 Население и народы	5
1.3 Государственный герб, флаг, гимн	6
1.4 Религии	7
1.5 Главные города	9
Глава 2 Государственное устройство и законодательство РФ	20
2.1 Государственное устройство	20
2.2 Законодательство РФ	29
Глава 3 Экономика	37
3.1 Экономические реалии	37
3.2 Промышленность	39
3.3 Сельское хозяйство	43
3.4 Банковская система	46
3.5 Налоговая система	48
3.6 Экономические районы России	53
Глава 4 Внешнеэкономические связи России	68
4.1 Внешнеэкономические связи России со странами СНГ	68
4.2 Внешнеэкономические связи России со странами дальнего зарубежья	71
Глава 5 Художественная культура	80

5.1 Музыка	80
5.2 Живопись	85
5.3 Архитектура	91
5.4 Народные промыслы	95
Глава 6 Русская литература	100
6.1 Древнерусская литература	100
6.2 Русская литература XVIII века	102
6.3 Русская литература XIX века	103
6.4 Русская литература XX века	109
Глава 7 Главные народные праздники и обряды	119
7.1 Народные праздники и обряды	119
7.2 Религиозные праздники и обряды	124
7.3 Семейные праздники и обряды	127
Глава 8 Русская кухня	134
8.1 История русской кухни	134
8.2 Русские блюда	148
8.3 Русские напитки	150
Глава 9 Этикет и нормы поведения	153
9.1 Этикет и нормы поведения в общественных местах	153
9.2 Этикет и нормы поведения в гостях	158
9.3 Этикет и нормы поведения за столом	163
Литература	168

Глава 1

Общие сведения

Цели:

В этой главе последовательно рассматриваются пять основных тем: географическое положение и природные ресурсы; население и народы; государственный герб, флаг и гимн; религии; главные города. А главное — главные природные ресурсы, государственный герб, флаг и гимн, и главные достопримечательности Москвы и Санкт-Петербурга.

1. 1 Географическое положение и природные ресурсы

1. 1. 1 Географическое положение

Россия находится в двух частях света — Европе и Азии, в восточной части Европы и в северной части Азии. Россия — самое большое по площади государство мира. Её площадь составляет 17,1 млн. км².

Границы С севера территория страны омывается водами морей Северного Ледовитого океана, с востока — Тихого, с запада и юго-запада — Атлантического океана. Морские границы почти вдвое длиннее сухопутных.

Сухопутная граница отделяет Россию от 14 государств. На земном шаре нет другого государства, которое бы граничило с таким количеством стран. На юго-востоке граничит с КНДР. На юге проходит граница России с Грузией, Азербайджаном, Казахстаном, Китаем, Монголией, на юго-западе — с Украиной, на западе — с Норвегией, Финляндией, Эстонией, Латвией, Беларусью.

Рельеф Рельеф России весьма разнообразен. Более половины территории России занимают равнины. К западу от Енисея находятся преимущественно низкие равнины: Восточно-европейская (Русская) и Западно-Сибирская. Их разделяют невысокие Уральские горы, протянувшиеся с севера на юг на 2,5 тыс. км. К востоку от Енисея территория приподнята. Здесь расположена обширная возвышенная равнина — Среднесибирское плоскогорье. На востоке и частично на юге России поднимаются горы.

Горы Главные горы в России с запада на восток — это Кавказ, Урал, Алтай, горы Прибайкалья, Становой хребет, хребты Камчатки и другие.

Урал является естественным рубежом Европы и Азии. Уральская горная система, протянувшаяся с севера на юг более чем на 2000 км., находится между Восточно-европейской и Западно-Сибирской равнинами.

Высокие Кавказские горы протянулись на крайнем юго-западе от Чёрного до Каспийского моря. Гора Эльбрус на Кавказе достигает 5642 м. Это самая высокая точка территории России. Кавказ находится в пределах нескольких стран: России, Азербайджана, Армении, Грузии, Турции, Ирана.

Алтай — горный район в Азии, на территории России, Монголии и Китая. Длина около 2000 км. Высшая точка — гора Белуха.

1.1.2 Природные ресурсы

Водные ресурсы В России насчитывается около 120 тыс. рек длиной более 10 км. и почти столько же озёр.

Печора (длина 1809 км.) в европейской части России впадает на север в Баренцево море Северного Ледовитого океана.

Северная Двина (длина 1302 км.) в европейской части России впадает на север в Белое море Северного Ледовитого океана.

Волга (длина 3530 км.) — самая длинная и широкая река в Европейской части России и во всей Европе впадает в Каспийское море. В произведениях фольклора Волгу называют «Матушкой».

Дон (длина 1870 км.) течёт с севера на юг. Дон впадает в Азовское

море, из которого можно попасть в Чёрное море.

Енисей (длина 4102 км.) в Сибири впадает в Карское море Северного Ледовитого океана. Это самая многоводная река России.

Лена (длина 4400 км.) в Восточной Сибири впадает в море Лаптевых Северного Ледовитого океана. Это самая длинная река в России.

Обь (от истока Иртыш длина 5410 км.) в Западной Сибири впадает в Карское море Северного Ледовитого океана.

Амур (Хэйлунцзян, длина 4440 км.) на Дальнем Востоке впадает в Охотское море Тихого океана.

В Российской Федерации около 2 млн. пресных и солёных озёр. Самые крупные озёра — Каспийское море, Байкал, Ладожское, Онежское, Таймырское.

Байкал — озеро на Юго-востоке Сибири. Это самое глубокое озеро в мире (глубина 1620 м.). Байкал — это огромный резервуар пресной воды. В нём заключается 1/5 часть пресной воды всего мира. Впадает в него 336 рек, а вытекает из него только одна река — Ангара. Его вода такая чистая, прозрачная и зелёная, что видно дно на глубине многих десятков метров в солнечные дни. На местном языке Байкал означает «славное море», так его называют за большие размеры и красоту.

Ладожское озеро на Северо-западе Европейской части России. Это самое большое озеро в Европе. Нева из него вытекает и впадает в Балтийское море.

Земельные ресурсы Земельные ресурсы России огромны — это 1/8 часть всей суши нашей планеты. В среднем на 1 жителя России приходится 11,5 гектара земли. Это гораздо больше, чем во всех других государствах мира. Однако продуктивные сельскохозяйственные земли (пашни, сенокосы и пастбища) составляют лишь 13% общей земельной площади. В том числе пашня составляет 8% всей земельной площади страны. Остальная территория — это горы, пустыни, ледники, болота, леса и районы вечной мерзлоты. Большая часть сельскохозяйственных земель располагается в её европейской части и на юге Урала и Сибири.

Лесные ресурсы Лесные ресурсы России больше, чем в какой-либо другой стране мира. Россия обладает четвёртой частью всех мировых лес-

ных ресурсов. 47% её территории покрыто лесами. Особенно большие площади занимают леса в таёжных равнинах Сибири, Дальнего Востока и севера Европейской части, где преобладают хвойные леса — лиственничные, сосновые, еловые, кедровые, пихтовые.

Леса России дают не только древесину, но и другие продукты: грибы, ягоды, орехи, лекарственное сырьё и что особенно — пушнину. По количеству добываемой пушнины Россия занимает первое место среди всех государств мира. Её пушнина экспортируется во многие страны мира.

Полезные ископаемые Богата Россия полезными ископаемыми. Потенциальные запасы угольных ресурсов России составляют 30% мировых запасов. По разведанным запасам угля Россия занимает третье место в мире, уступая США, Китаю. Угольные ресурсы России распределены крайне неравномерно — свыше 95% запасов находятся в восточных районах страны: Крупнейшими угольными бассейнами России являются: Тунгусский и Южно-Якутский — в Средней Сибири, Кузнецкий и Канско-Ачинский — в краевых частях гор Южной Сибири, Печорский и Подмоховный — на Русской равнине.

По запасам природного газа Россия занимает первое место в мире, а по запасам нефти — шестое. Часть месторождений нефти и газа сосредоточена в приуральской части Русской равнины от побережья Баренцева до Каспийского моря. На Западную Сибирь приходится 70% разведанных запасов нефти и свыше 85% запасов газа. Длинные нефтепроводы и газопроводы подают нефть и газ из этих районов в центральные районы России и за границу.

Крупные бассейны железных руд: Курская магнитная аномалия (КМА) и месторождения Южной Якутии. Медные руды встречаются на Урале, на Северном Кавказе, на Алтае и Дальнем Востоке. Большие месторождения золота есть на Урале, в Забайкалье и в бассейне реки Лены. Там встречаются драгоценные камни и платина.

1.2 Население и народы

1.2.1 Население

Россия — это относительно слабо заселённая страна. По населению современная Российская Федерация занимает 7-е место в мире (145,2 млн. человек, 2002 г.) после Китая, Индии, США, Индонезии, Бразилии и Пакистана. Сейчас население России резко снижается. Оно убавляется каждый год на 700 тыс.

Население России размещено неравномерно. Например, средняя плотность населения в Европейской России составляет около 27 человек на км², а в некоторых северных регионах — менее 1 человека на км². В Московской области плотность населения достигает 354 человека на 1 км², а в Эвенкийском автономном округе она составляет 0,03 человека на 1 км².

1.2.2 Народы

Россия — это многонациональная страна, в которой проживает более 100 национальностей и народностей. Основная из них — это русская, составляющая 81,5% к населению страны, а татары — 3,8%, украинцы — 3%. Семь народов России — русские, татары, украинцы, башкиры, чуваша, чеченцы и армяне, имеют численность населения, превышающую 1 млн. человек.

В России имеется 5 регионов, где сосредоточены народы разных национальностей. По среднему течению Волги проживают татары, мордва, чуваша и марийцы; к западу от Уральских гор живут коми и башкиры; осетины, кабардинцы, чеченцы, ингуши, адыгейцы живут на Северном Кавказе; якуты живут по реке Лене; буряты — к востоку от озера Байкала.

1.3 Государственный герб, флаг, гимн

1.3.1 Государственный герб

Государственный герб РФ установлен в соответствии с указом Президента в 1993 году. Он представляет собой изображение золотого двуглавого орла с поднятыми крыльями на красном геральдическом щите, над орлом — три исторические короны Петра Великого (над головами — две малые и над ними — одна большего размера); двуглавый орёл держит скипетр в правой лапе, державу — в левой; на груди орла на красном щите всадник, поражающий копьём дракона. Двуглавый орёл — символ единения народов, живущих в европейской и азиатской частях Российской Федерации. Короны над головами орла означают прежде всего суверенитет всех субъектов Федерации и самой Российской Федерации. Скипетр и державу символизируют сильную власть и защиту государства и его единства. А всадник, поражающий копьём дракона, — эмблема не только и не только столицы, сколько древний символ победы добра над злом, готовности всего народа отстаивать и защищать свою свободу и независимость от врага.

Двуглавый орёл появился в России ещё в 1457 году. Его первое изображение — на печати государевой жалованной грамоты Ивана III. Считается, что символ пришёл из Византии. Он воплощал идею о том, что Москва — это третий Рим. На протяжении веков менялось и само изображение двуглавого орла, и его атрибуты, цвета рисунка.

1.3.2 Государственный флаг

Государственный флаг РФ состоит из трёх горизонтальных полос белого (наверху), синего и красного цветов. В каждой из полос знамени заложен глубокий смысл. Белая означает свободу и независимость, синяя — цвет Богородицы, под покровительством которой находится Россия, а красная — державность.

Российский трёхцветный флаг впервые появился ещё во времена Пет-

ра Первого (XVIII в.). Однако статус государственного ему был придан лишь накануне коронации Николая II в 1896 году. Это историческое знамя с тремя цветами о знаменовало единство Белой (Беларусь), Малой (Украина) и Великой России (Россия). По указу президента России 20-е августа отмечается как День государственного флага РФ.

1.3.3 Государственный гимн

В России долгое время не было своего государственного гимна. А после его появления он несколько раз изменялся. После Октябрьской революции Государственным гимном был «Интернационал». Новый Государственный гимн СССР, начинающийся словами «Союз нерушимый республик свободных», начал исполняться с 1 января 1944 года. Музыка Государственного гимна написана А. В. Александровым. Во время правления Ельцина Государственным гимном являлась классическая музыка, написанная великим русским композитором М. Глинкой, и исполнялась она без слов. Когда В. Путин стал президентом России, было решено, что герб и флаг останутся такими же, как и при Ельцине, а в качестве гимна оставлена прежняя музыка А. В. Александрова, слова к которой написал Сергей Михалков. Новый вариант текста российского гимна начинается словами: «Россия — священная наша держава, Россия — любимая наша страна...»

1.4 Религии

В России существует много людей, исповедующих разные религии, но всё же основными являются православие и ислам, встречается и католицизм, иудаизм и ламаизм (часть буддизма).

Большая часть русских веруют в православие. Принятие христианства в древней Руси по византийскому обряду произошло в 988 году. Князь Владимир (в крещении Василий) приказал уничтожить все языческие идолы, а духовенству — проповедовать новую веру.

Благодаря православной религии распавшаяся на удельные княжества

Киевская Русь продолжала связываться невидимыми нитями. Именно православие сыграло важнейшую роль в объединении русских земель вокруг Москвы, формировании Московского, а затем и российского государства.

В первые же месяцы после октябрьского переворота в России был принят ряд декретов и постановлений, лишавших церковь материальной помощи, а 20 января 1918 г. Совет Народных Комиссаров РСФСР принял известный Декрет об отделении церкви от государства и школы — от церкви. Именно он на протяжении более семидесяти лет служил основой для законодательных актов, определявших отношения советской власти и религиозных объединений.

В 1943 г. было восстановлено упразднённое православное патриаршество. В послевоенное время государство наконец-то нашло форму взаимодействия с Православной церковью и другими конфессиями. Они стали развиваться под бдительным оком государства и даже получили активную репрессивную поддержку с его стороны в борьбе с сектантством.

На рубеже второго и третьего тысячелетий Россия остаётся крупнейшей православной страной мира. В числе зарегистрированных в середине 90-х гг. религиозных объединений более половины — 4566 — принадлежало Русской Православной церкви.

После распада СССР в России значительно активизировались протестантские миссии, объединяющие проповедников различных церквей. Причём многие из таких объединений поддерживаются и финансируются зарубежными церквями. При Министерстве юстиции Российской Федерации зарегистрировано около 200 различных религиозных миссий.

Современное возрождение православной Церкви и других конфессий, начавшееся с «перестройкой», происходит во многом противоречивыми и неожиданными путями. Тысячелетие принятия Русью православия было отмечено широко и гласно, как общенародный праздник. Религия мгновенно стала модной. Церковь была допущена к школьному образованию, стали восстанавливаться и строиться храмы.

Государство ныне никак не мешает проявлению религиозного чувства, но и не помогает церкви.

Кроме большей части верующих русских, православными считаются живущие в России украинцы, белорусы, молдаване, грузины, болгары, цыгане, греки и т. д.

Мусульмане России в своём подавляющем большинстве придерживаются суннизма ханифитского толка. Его приверженцы — верующие татары, башкиры, кабардинцы, адыгейцы, черкесы, абазины, балкарцы, карачаевцы, часть верующих мусульман-осетин, а также крайне немногочисленные удмурты, марийцы и чуваш. Сторонники цинизма шафиитского толка в России — верующие из числа народов Дагестана, чеченцев, ингушей, а также немногочисленные группы осетин и проживающих в Российской Федерации курдов, талышей и др.

В сравнении с приверженцами христианства и ислама сторонников буддизма в Российской Федерации заметно меньше.

Ламаизм исповедуют в Российской Федерации верующие калмыки, тувинцы и восточные буряты. В России буддизм появился в XVI веке. Официально же буддизм признан соответствующим указом императрицы Елизаветы Петровны. Буддийские общины существуют и в ряде крупных городов (Санкт-Петербурге, Владивостоке, Кемерове, Екатеринбурге, Новосибирске, Хабаровске и др.). Центральное духовное управление буддистов Российской Федерации находится в Улан-Удэ.

1.5 Главные города

1.5.1 Москва

Москва — столица Российской Федерации, крупнейший в стране политический, экономический, культурный и научный центр. Город расположен в Европейской части России, в междуречье Оки и Волги, на реке Москве. Площадь города — 1080,47 км². Численность населения — 10,5 млн. человек (2003 г.).

Упоминается в русской летописи в 1147 году. Князь Юрий Долгорукий считается основателем Москвы.

Москва — крупнейший, в общегосударственном масштабе, финансо-